

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 24 (1970)

**Heft:** 2: Neue Tendenzen im Schulbau = Nouvelles tendances dans la construction d'écoles = New trends in school construction

### **Buchbesprechung:** Buchbesprechungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

lenken. Die Drucktastenreihe steuert den Bandlauf mit den Funktionen Schneller Rücklauf – Aufnahme – Repetieren – Stopp – Wiedergabe – Schneller Vorlauf. Die Repetiertaste ist eine Besonderheit der Sprachlehrgeräte und hat folgende Bedeutung: Während des normalen Vorlaufs in Aufnahme- oder Wiedergabestellung bewirkt das Drücken der Repetiertaste den unmittelbaren Rücklauf; wenn die Taste gelöst wird, geht das Band sofort wieder in den Vorlauf zurück. Diese Einrichtung erspart dem Schüler also die Stationen Stopp – Schneller Rücklauf – Stopp – Schneller Vorlauf – Stopp – Wiedergabe, gerade weil es so oft um die Wiederholung ganz kurzer Einheiten geht. Außer dieser Tastenreihe braucht der Schüler nur noch zwei weitere Druckschalter, deren einer ein Blinklicht am Lehrertisch auslöst (Lehrerruf), während der andere die Verbindung zum Netz herstellt. Eine Beschädigung der Geräte durch falsche Bedienung ist nicht möglich.

### 3. Allgemeines

Das Sprachlabor ist, obwohl in vielen Schweizer Schulen bereits mit Erfolg eingeführt, noch kein allgemein angewandtes Hilfsmittel. Angst vor dem Neuen, Finanzprobleme, Raumknappheit sind einige Gründe, die dafür verantwortlich sind. Ein Sprachlabor sollte, wie alle guten Unterrichtsmittel, jedem Lehrer jederzeit zur Verfügung stehen. Versäumte Lernzeit lässt sich selten nachholen. Moderne technische Hilfsmittel verlangen vom Pädagogen während und vor der Lektion intensive Arbeit, die ihren Lohn darin findet, daß die gesteckten Ausbildungsziele rascher und intensiver erreicht werden.

## Mitteilungen aus der Industrie

### Jubiläum einer Kunststofffabrik

Heute werden Benecke-Produkte in mehr als achtzig Länder exportiert. Darunter fällt auch die Schweiz, wo das Unternehmen durch die Intermanufaktur AG in Zürich vertreten wird. Unter den Produkten, die für den Schweizer Markt bestimmt sind, finden wir vor allem Kunststoffe für den neuzeitlichen Wohnungs- und Industriebau.

Die J.H. Benecke GmbH, Vinnhorst bei Hannover, konnte vor kurzem das Jubiläum ihres zweihundertfünfzigjährigen Bestehens feiern. Seit seiner Gründung ist das Unternehmen, das heute rund 2700 Personen beschäftigt, im Besitz der Familie Benecke geblieben. Um 1789 produzierte E.P. Benecke in seinem Handwerksbetrieb Wachstuch, und rund 100 Jahre später wurden die ersten Maschinen eingesetzt. In den zwanziger Jahren hat die J.H. Benecke GmbH die Kunstlederfabrikation vorgenommen, da die aufblühende Automobilindustrie und die Mode einen großen Bedarf aufwiesen. Eine neue, entscheidende Entwicklungssphase leitete 1941 die Kriegs-

wirtschaft gleich mit der Umstellung von Wachstuch auf Kunstleder ein: die Benecke GmbH produzierte auf der Grundlage des aus dem Kohlehydrierverfahren anfallenden, synthetischen Kunststoffes Polyvinylchlorid (PVC). Nach dem zweiten Weltkrieg erfolgte der Wiederaufbau der Produktionsstätte in Vinnhorst. Man forsche nach neuen Produkten und fand auch neue Verwendungsmöglichkeiten. Zu den Artikeln für die Innenausstattung (Vorhänge bis Bodenbeläge), Klebefolien, Kunststofffurnier usw. kamen Produkte für den Autobereich, für die Taschen-, Koffer- und Schuhindustrie, für die Möbelindustrie, den Gartenbau, die Landwirtschaft, die Bauindustrie und verschiedene Anwendungen im technischen Bereich.

### Steuerung motorisch angetriebener Storen anlagen

Die Storen- und Maschinenfabrik Schenker AG in Schönenwerd veröffentlicht sporadisch Mitteilungen über ihre Produkte, um dem Mangel an Information über spezifische Fachprobleme zu begegnen. Im Dezember 1969 ist eine Hausmitteilung erschienen, die über die Steuerung motorisch angetriebener Storen berichtet. Aus dem Inhaltsverzeichnis: 1 Welche Storentypen können motorisiert werden? 1.1 Lamellen-Rollstoren. 1.11 Motoren mit doppeltem Endschalter. 1.12 Motoren mit einem einzigen Endschalter. 1.13 Fixe Einstellung der Wippstellung. 1.2 Lamellen-Raffstoren. 1.21 Fixe Einstellung der Wippstellung. 1.3 Stoffstoren. – 2. Was für Steuermöglichkeiten bestehen? 2.1 Einzelsteuerung. 2.2 Zusammenfassen von Storen zu einer Storengruppe. 2.21 Lamellen-Rollstoren, Stoffstoren. 2.22 Lamellen-Raffstoren. 2.3 Zentrale Handsteuerung. 2.4 Automatische Steuerung durch Sonnenwächter. 2.5 Sperrschatz. 2.6 Zeituhrsteuerung. 2.7 Sturmwarnanlage. 2.8 Verzögerungszeiten. – 3. Verschiedene Steuerungsarten. 3.1 Schützensteuerung. 3.2 Relaissteuerung. – 4. Offertengrundlagen. 4.1 Richtlinien. 4.2 Empfehlungen. 4.3 Referenzen. – Diese Mitteilungen stehen Interessenten selbstverständlich auf Anfrage hin zur Verfügung.

### BW-Parkettéléments jetzt auch für konventionelle Bauten erhältlich

Herrstellerin dieses neuen Fertigparketts ist die Bauwerk-AG, Sankt Margrethen, die auch ein reichhaltiges Sortiment von Kunststoff- und Teppichbelägen anbietet. Die Kombination derartiger Beläge mit BW-Elementen wird durch einfache Über-

gangsprofile, die mitgeliefert werden können, ermöglicht.

Nachdem bereits über 300 000 m<sup>2</sup> dieses neuartigen Fertigparketts in Elementbauten verlegt sind, finden die BW-Elemente neuerdings auch immer mehr Anwendung in konventionellen Bauten, denn der Untergeschossboden und die Isolation können gespart werden. BW-Elemente besitzen eine «eingebaute Isolationschicht», mit der die geforderten Normen erfüllt werden und die konventionelle Lösung sogar übertrifft. Für die geforderte ebene Unterlage genügt ein Abtalschienen der Rohbetondecke beziehungsweise eine dünne Ausgleischschicht. Wohl der entscheidendste Fortschritt liegt jedoch darin, daß BW-Elemente industriell gefertigt, in der Fabrik geschliffen, fertig versiegelt und gut ausgehärtet sind. Die eigentliche Verlegearbeit erfolgt ungefähr doppelt so rasch wie bei Klebeparkett. Der Zeitgewinn im gesamten Verlegeprozeß ab roher Betondecke kann bis zu 6 Wochen ausmachen.

der Kirchenbau an einem Wendepunkt steht. Die Ursachen dafür liegen offenbar nicht an der Oberfläche. Es ist notwendig, sich darüber klar zu werden. Die richtige Diagnose ist Voraussetzung für die richtige Therapie. Dieser Sammelband will daher keine Rezepte geben, sondern einen Beitrag zur Erhellung der Situation leisten.» Somit geht es um das erneuerte Kirchenverständnis, das sich auch auf die Planung und Gestaltung der Kirchenräume auswirken muß und in Zukunft in ihnen erfahrbar sein sollte. Nicht nur der Bauherr und Architekt einer Kirche, sondern auch die Glieder der Gemeinden sollten Partner im Gespräch über die beste Gestaltung der Kirchenräume sein.

### Arquitectura Contemporanea Mexicana

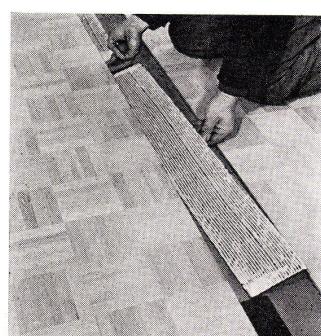
Verlag Central de Publicaciones SA, Av. Juarez 4, México D.F. In Leinen gebunden. Mit vielen Photos.

Pedro Ramírez Vázquez, einer der berühmtesten Architekten Mexikos und Schöpfer des «Museo de Antropología e Historia» und des «Aztec Stadium», schreibt im Prolog: «Das Werk der Architekten González de León und Zabludovsky ist bezeichnend für die Leistung dieser neuen Generation in bezug auf die große Mannigfaltigkeit der Gebäude und der architektonischen Programme, die den Forderungen des Landes entgegenkommen und die unsere Aufmerksamkeit auf ihre hohe soziale Qualität lenken, für die die mexikanische Architektur so bekannt ist ... Es ist mexikanische Architektur, denn die Architektur wurde in Mexiko auf der Suche nach Lösungen zu unsern eigenen Problemen unternommen, und es sind Lösungen, die menschlich und technisch nichts zu wünschen übrig lassen, und gleichzeitig ist es heutige Architektur, weil sie die modernen technischen Neuheiten nicht beiseite läßt und die baulichen Systeme und Materialien bis aufs letzte auszunützen versteht.»

Dr.-Ing. Gerhard Boeddinghaus

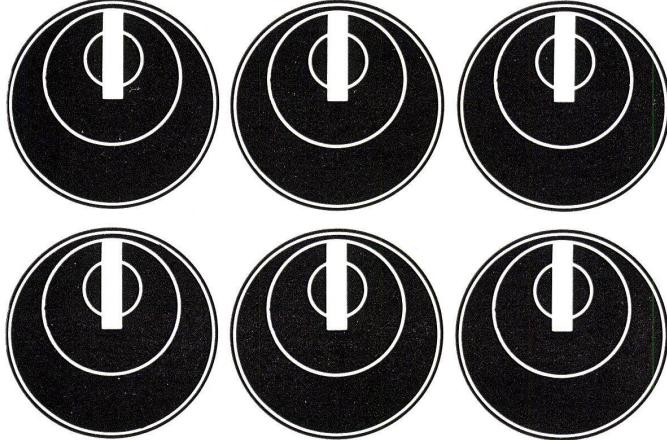
### Das Planungsrecht als Instrument des Städtebaus

120 Seiten DIN A5, 116 Abbildungen, Glanzfolie DM 22,-. Bauverlag GmbH, Wiesbaden und Berlin 1969. Erläuterungen und Hinweise für die Planungspraxis zur Anwendung der Vorschriften über das Maß der baulichen Nutzung. Mit einem Geleitwort vom Leitenden Regierungsdirektor Reinhold Schamberg. Die Schwierigkeiten, die Architekten und Planer mit der Anwendung des Bundesbaugesetzes und der Bau-nutzungsverordnung in den vergangenen Jahren hatten, ließen dieses Gesetz gelegentlich eher als ein Hindernis für eine zukunftsorientierte Planung erscheinen als ein Mittel, um Planungskonzeptionen durchzusetzen. Insbesondere die Baunutzungsverordnung aus dem Jahre 1962 war heftig umstritten. Von den Vorschriften dieser Verordnung standen wiederum die Maßvorschriften im Mittelpunkt der Kritik. Diese Vorschriften wurden mit der Novellierung der Baunutzungsverordnung im November 1968 in einigen wesentlichen Punkten verändert. Die Planer werden sich nun





## Zwischen einem Schlüssel und vielen Schlossern...



und  
einem Schloss mit  
vielen Schlüsseln  
liegen unzählige  
Kombinationen...



alle sicher und  
praktisch lösbar mit

# KABA

(Verlangen Sie Dokumentationen)

BAUER AG, 8620 Wetzikon  
Sicherheitsschlossfabrik  
Telefon 051 / 770181

mit den neuen Regelungen auseinandersetzen müssen. Das hier besprochene neue Buch «Das Planungsrecht als Instrument des Städtebaus» soll in dieser Auseinandersetzung eine wichtige Hilfe sein. Der verantwortungsbewußte Planer ist sich der Gefahr bewußt, daß die Festsetzungen, die er in den Bauleitplänen trifft, in der Ausführung zu anderen als den beabsichtigten Ergebnissen führen können.

Winfried Schaaf

### Möbelfronten in Farbe Holz und Plastik

Erschienen in der Deutschen Verlags-Anstalt, Stuttgart. 144 Seiten mit über 300 teilweise farbigen Abbildungen. Großformat. Leinen gebunden DM 58.- (TN 2184).

Dieses reich illustrierte Buch ist kein «innenarchitektonisches Bilderbuch», sondern mit seinen vielfältigen Entwurfsanregungen und Fertigungshinweisen eine aktuelle Orientierungshilfe für die Praxis. Zielbewußt unterstützt dieses Buch die Entwerfer und Möbelhersteller bei ihren Bemühungen, die heutigen Wünsche ihrer Kunden zu erfüllen. Längst weiß ja der Fachmann, daß die hohe Zeit der kahlen, eintönigen Interieurs abklängt. Der begonnene Stilwandel vollzieht sich zunächst durch den Wechsel der Möbelfronten: Farbige Dekors, wiederentdeckte Intarsien, zum Teil sogar ein Zug ins Romantisch-Gemütliche, plastische Ornamente, «Modellwandler» und andere Bereicherungen mit modernen Materialien und neuen Techniken, meist in geometrischen Grundformen, bestimmen den Entwurf von heute und die Produktion von morgen. Mit seinen vielen Beispielen zu diesen Gestaltungselementen setzt das Buch «Möbelfronten» Leitlinien für die Technik und Gestaltung.

### Neu: Leitfaden über Vorhangeinrichtungen

Für Bauherren, Architekten, Innenarchitekten, Innendekorateure, Fachhandwerker und Fachgeschäfte

Verfaßt und herausgegeben von einer Schweizer Firma, die weltweit bekannt ist für die Pionierarbeit, welche sie in der Entwicklung und Herstellung neuzeitlicher, geräuschloser Vorhangeinrichtungen während bald 20 Jahren leistet. In Zusammenarbeit mit Fachleuten der Innenarchitektur, des Innenausbau und der Innendekoration ist dieses gefällig aufgemachte Handbuch geschaffen worden, das vielen eine nützliche Arbeitsunterlage und ein willkommener Ratgeber ist, welche eigene oder fremde Vorhangeinrichtungsprobleme zu lösen haben. Auf 60 Seiten (Format 21 x 31 cm) wird, übersichtlich angeordnet, mit etwa 100 Photos und über 400 Zeichnungen das vollständige Silent-Gliss-Programm mit allen Schleuder-, Schnur-, Bühnen- und Elektrozügen, sämtlichen Profilzutaten, den Vorhangzubehörteilen und Montagewerkzeugen usw. gezeigt und über die Verwendungsmöglichkeiten an zahlreichen Beispielen informiert. Über 30 interessante Neuheiten werden überdies erstmals vorgestellt. Der Leitfaden ist eine Fundgrube für Anregungen bei der Lösung von Vorhangeinrichtungsproblemen. Die Lösungen zu finden,

erleichtert ein alphabetisches Artikels- und ein Problemlösungen-Verzeichnis. Aus dem letzteren seien unter den über 150 aufgeführten Problemen nur ein paar wenige, Interesse erweckende genannt: Asymmetrische elektrische Vorhangeinrichtungen, Beleuchtung von Vorhangeinrichtungen, Faltendekorationen nähen und stecken, Montage von Vorhangprofilen auf Hohldecken, Holz, Gips, Beton, Metall usw., Weichen (Abzweigungen) bei freitragenden Vorhangabtrennungen, Vorhangeinrichtungsprobleme in Spitätern, Hotels, Schulen, Industriebauten, Befestigung von Lambrisques, Kosteneinsparungen bei Vorhangschienenmontagen auf Holzdecken und auf modernen Decken ohne Vorhangbretter, Doppelgarnituren usw. Daß der Silent-Gliss-Leitfaden über moderne, geräuschlose Vorhangeinrichtungen, als einzigartiges Handbuch seiner Art, einem Bedürfnis entspricht, beweisen die große Nachfrage nach ihm aus dem In- und Ausland sowie die vortrefflichen Urteile von namhaften Fachleuten über ihn. Der Leitfaden wird, solange Vorrat, Architekten, Innenarchitekten, Bauherren, Innendekorateuren, Fachhandwerkern und Fachgeschäften auf Anforderung hin und unter Bezugnahme auf die SBC-Informationen deutsch oder französisch zur Verfügung gestellt durch: F. J. Keller + Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyß BE, Telefon 032 / 842742/43.

Otto Werkmeister

### Die Axt im Haus

Ein Handbuch für Geschickte und Ungeschickte. Eine Lizenzausgabe der Neuen Schweizer Bibliothek, Zürich. 539 Seiten, zahlreiche Illustrationen. Fr. 17.- (nur im NSB-Abo).

José Ricardo Morales

### Arquitectonica II

erschien in Ediciones de la Universidad de Chile. Papier gebunden. 124 Seiten.

## Ausstellungen

### Art, Internationale Kunstmesse in Basel

Im Juni dieses Jahres findet – wie bereits kurz angekündigt – in Basel eine internationale Kunstmesse statt, die alljährlich wiederholt werden soll. Die unter dem Patronat des schweizerischen Bundespräsidenten, Professor H.P. Tschudi, stehende Veranstaltung wird unter dem Namen Art vom 12. bis 16. Juni 1970 stattfinden (und nicht, wie früher gemeldet, vom 11. bis 22. Juni). Diese erste Art belegt in den Mustermessehallen eine Fläche von 6300 m<sup>2</sup> brutto. Sie zeigt Kunstwerke des 20. Jahrhunderts und die hervorragendsten Kunstdenkmäler der letzten 10 Jahre. Alle ausgestellten Werke sind verkäuflich. Die Echtheit wird vom Aussteller garantiert.